



CANADA

TREATY SERIES 1968 No. 16 RECUEIL DES TRAITÉS

FINANCE

Contribution Agreement between CANADA and the ASIAN DEVELOPMENT BANK

Signed at Manila December 23, 1968

Entered into force December 23, 1968

FINANCE

Accord entre le CANADA et la BANQUE D'ASIE DE DÉVELOPPEMENT

Signé à Manille le 23 décembre 1968

En vigueur le 23 décembre 1968

43 208 743

95994

b 1639444

43 280 050

b 3066 812



**CONTRIBUTION AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND  
THE ASIAN DEVELOPMENT BANK COVERING THE USE OF CANADIAN  
SPECIAL FUNDS RESOURCES**

WHEREAS the Asian Development Bank (hereinafter called the Bank) is empowered by its Articles of Agreement to accept the administration of Special Funds which are designed to serve the purpose and come within the functions of the Bank, and pursuant to the Special Funds Rules and Regulations adopted by the Bank on 17 September 1968 (hereinafter called the Regulations), the Bank has determined that it is prepared to administer Special Funds resources to be called the "Consolidated Special Funds of the Asian Development Bank" (hereinafter called Consolidated Special Funds); and

WHEREAS the Government of Canada (hereinafter called the Contributor) has indicated its desire to assist the Bank in furthering its purpose by contributing certain resources, in the amount and on the terms hereinafter set forth, to be used in the special operations of the Bank for the provision of financing for purposes which, in the opinion of the Bank, are of high developmental priority in the light of the needs of the area or areas concerned and on terms which are more flexible and bear less heavily on recipients' balance of payments than those established by the Bank for its ordinary operations; and

WHEREAS the offer of the Contributor to provide additional resources has been accepted by the Bank,

NOW THEREFORE the parties hereto hereby agree as follows:

**ARTICLE I**

*Application of Regulations*

Section 1.01. Except as otherwise provided herein, the Regulations shall apply to the Contribution made pursuant to this Agreement and accrued resources derived therefrom with the same force and effect as if they were fully set forth herein.

**ARTICLE II**

*Contribution to Consolidated Special Funds*

Section 2.01. The Contributor agrees, subject to the appropriation of funds by the Parliament of Canada, to contribute free of interest to the Consolidated Special Funds of the Bank Canadian dollars (hereinafter called the Contribution) equivalent as of the date of this Agreement to Twenty-five million United States dollars (US\$25,000,000). This Contribution is to be allocated to the Multi-Purpose Special Fund provided for in Section 2.01 (a) of the Regulations.

Section 2.02(a). Subject to the provisions of Section 2.01 of this Agreement, the Contributor shall make the Contribution available by equal instalments in each of the five Canadian fiscal years beginning 1 April 1968, such that the cumulative amounts of such instalments shall not exceed the limits set forth below:

1968 No. 18  
Prior to 1 April 1968, the Canadian dollar equivalent of US\$ 5,000,000

**ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LA BANQUE D'ASIE DE DÉVELOPPEMENT COUVRANT L'UTILISATION DES RESSOURCES CANADIENNES DANS LE CADRE DES FONDS SPÉCIAUX**

Prior to 1 April 1968, the Canadian dollar equivalent of US\$ 5,000,000

ATTENDU QUE la Banque d'Asie de Développement (appelée ci-après la Banque) est autorisée par ses Statuts à accepter l'administration des Fonds Spéciaux qui sont conçus pour la réalisation des objectifs de la Banque et font partie de l'exercice de ses fonctions, et que, conformément aux Règlements des Fonds Spéciaux adoptés par la Banque le 17 septembre, 1968 (appelés ci-après les Règlements) la Banque a décidé qu'elle acceptait de gérer les ressources des Fonds Spéciaux qui doivent avoir pour nom «Fonds Spéciaux Consolidés de la Banque d'Asie de Développement» (appelés ci-après Fonds Spéciaux Consolidés); et

ATTENDU QUE le Gouvernement du Canada (appelé ci-après le Contribuant) a manifesté le désir d'aider la Banque à réaliser ses objectifs en fournissant certaines ressources, dont le montant et les conditions sont spécifiés ci-après, et dont l'emploi sera fait dans le cadre des opérations spéciales de la Banque pour le financement de projets qui, de l'avis de cet organisme, ont une haute priorité à des fins de développement conformément aux besoins de la région ou des régions en cause, ce financement devant être assuré à des conditions plus souples et qui pèsent moins sur la balance des paiements des pays bénéficiaires que celles que la Banque a établies pour des opérations ordinaires; et

ATTENDU QUE l'offre du Contribuant de fournir des ressources supplémentaires a été acceptée par la Banque.

LES PARTIES aux présentes sont convenues de ce qui suit:

**ARTICLE PREMIER**

*Application des Règlements*

Paragraphe 1.01. Sauf disposition contraire du présent Accord, les Règlements s'appliqueront à la Contribution faite conformément au présent Accord et aux ressources accumulées provenant de cette contribution avec la même vigueur et le même effet que si elles étaient énoncées en détail dans le présent Accord.

**ARTICLE II**

*Contribution aux Fonds Spéciaux Consolidés*

Paragraphe 2.01. Sous réserve du vote des crédits nécessaires par le Parlement du Canada le Contribuant accepte de verser aux Fonds Spéciaux Consolidés de la Banque des dollars canadiens (appelée ci-après la Contribution), non productifs d'intérêts, équivalant à la date de l'Accord à vingt-cinq millions de dollars américains (\$25,000,000 É.-U.).

Cette Contribution doit être affectée au Fond Spécial à Fins Multiples qui est prévu au paragraphe 2.01 (a) des Règlements.

Paragraphe 2.02(a). Sous réserve des dispositions du paragraphe 2.01 de l'Accord, le Contribuant fournira la Contribution en versements égaux pour chacune des cinq années financières du Canada commençant le 1<sup>er</sup> avril 1968, de manière que les montants accumulés de ces versements ne dépassent pas les limites indiquées ci-dessus:

Prior to 1 April 1969, the Canadian dollar equivalent of US\$ 5,000,000

Prior to 1 April 1970, the Canadian dollar equivalent of US\$10,000,000

Prior to 1 April 1971, the Canadian dollar equivalent of US\$15,000,000

Prior to 1 April 1972, the Canadian dollar equivalent of US\$20,000,000  
and, Thereafter, the Canadian dollar equivalent of US\$25,000,000

Section 2.02 (b). The Bank shall not enter into any binding commitment for the use of any instalment of the Contribution until such time as such instalment becomes available for drawing down in accordance with Section 2.02(a) of this Agreement.

Section 2.03(a). Subject to the appropriation of funds by Parliament and within the limits set out in Section 2.02 of this Agreement, the Contributor shall make payment to the Bank of such amounts as the Bank shall estimate to be required to meet (i) the cost of goods eligible for financing from the Contribution or (ii) administrative expenses arising pursuant to Section 7.01 of the Regulations. Such estimate shall be submitted by the Bank quarterly in each year, and shall be in accordance with such procedures as shall be agreed between the Bank and the Contributor.

Section 2.03(b). For purposes of this Section, "goods" shall mean equipment, services and supplies with a Canadian content as defined from time to time by the Contributor.

Section 2.03(c). For purposes of procurement of such goods, competitive bidding shall be held among Canadian suppliers, in accordance with procedures agreed to between the Contributor and the Bank, except where it is agreed that such bidding would not be appropriate because of the smallness of the amount involved, uniqueness of the goods, or other such special reasons.

Section 2.04. The Bank may carry out special operations financed from the Contribution, and from repayments and accruals derived therefrom, by any of the methods referred to in Section 4.02 of the Regulations, provided: (a) notwithstanding Section 4.02(b) of the Regulations, financing on a non-reimbursable basis may only be made from accrued resources derived from the Contribution; and (b) notwithstanding Section 4.02(c) of the Regulations, the Bank shall not, unless otherwise agreed between the Bank and the Contributor, employ the Contribution or resources derived from the Contribution to make equity investments or to guarantee loans.

Section 2.05. In the case of repayments and accruals received by the Bank and derived from this Contribution, the subsequent use of such funds shall continue to be governed by Section 2.04 of this Agreement and, as contemplated in Sections 5.02 and 5.03 of the Regulations, the provisions of Sub-sections (b) and (c) of Section 2.03 of this Agreement respecting procurement from Canadian sources shall not apply.

Section 2.06. The Bank shall carry out special operations financed from the Contribution, or from repayments or accruals derived therefrom, in accordance with the principles enumerated in Section 4.03 of the Regulations, provided that when considering an application for financing the Bank shall take into account among the various pertinent factors the general economic position of the recipient country, including its balance of payments and capacity to service additional long term external debt obligations, in order to determine the nature of the terms and conditions of concessional financing to apply in a

Avant le 1<sup>er</sup> avril 1969, l'équivalent en dollars canadiens de \$5,000,000 É.-U.

Avant le 1<sup>er</sup> avril 1970, l'équivalent en dollars canadiens de \$10,000,000 É.-U.

Avant le 1<sup>er</sup> avril 1971, l'équivalent en dollars canadiens de \$15,000,000 É.-U.

Avant le 1<sup>er</sup> avril 1972, l'équivalent en dollars canadiens de \$20,000,000 É.-U.

et, par la suite, l'équivalent en dollars canadiens de \$25,000,000 É.-U.

Paragraphe 2.02(b). La Banque ne contractera aucune obligation concernant l'emploi de tout versement provenant de la Contribution avant que ce versement ne devienne disponible pour des retraits conformément au paragraphe 2.02(a) de l'Accord.

Paragraphe 2.03(a). Sous réserve du vote des crédits nécessaires par le Parlement et dans les limites fixées au paragraphe 2.02 de l'Accord, le Contribuant versera à la Banque les sommes qu'elle jugera indispensables pour défrayer (i) le coût des biens qui peuvent être financés au moyen de la Contribution ou (ii) les frais administratifs conformément au paragraphe 7.01 des Règlements. La Banque soumettra ces prévisions de déboursements tous les trimestres de chaque année et ces prévisions se feront selon les procédures convenues entre la Banque et le Contribuant.

Paragraphe 2.03(b). Aux fins du présent paragraphe, les «biens» signifieront le matériel, les services et les fournitures d'origine canadienne dans une proportion que le Contribuant définira de temps à autre.

Paragraphe 2.03(c). Aux fins de l'obtention de ces biens, on procédera à un appel d'offres concurrentielles entre fournisseurs canadiens, selon les procédures convenues entre le Contribuant et la Banque, à moins qu'il ne soit reconnu que l'appel d'offres est inapproprié en raison du montant peu élevé de la somme en cause, du caractère unique des biens, ou pour tous autres motifs particuliers.

Paragraphe 2.04. La Banque peut effectuer des opérations spéciales financées grâce à la Contribution, aux remboursements et aux versements accumulés qui en proviennent, par l'une quelconque des méthodes mentionnées au paragraphe 4.02 des Règlements, à condition que: (a) nonobstant le paragraphe 4.02(b) des Règlements, le financement sur une base de non-remboursement ne puisse être fait qu'au moyen des ressources accumulées provenant de la Contribution; et que (b) nonobstant le paragraphe 4.02(c) des Règlements, la Banque n'utilise pas la Contribution ou les ressources provenant de la Contribution, sauf entente contraire entre la Banque et le Contribuant, pour financer les participations pour garantir les prêts.

Paragraphe 2.05. Dans le cas des remboursements et des versements accumulés reçus par la Banque et provenant de la Contribution, l'utilisation subséquente de ces fonds continuera d'être régie par le paragraphe 2.04 de l'Accord et, comme l'envisagent les paragraphes 5.02 et 5.03 des Règlements, il n'y aura pas application des dispositions des alinéas (b) et (c) du paragraphe 2.03 de l'Accord concernant l'obtention de biens de sources canadiennes.

Paragraphe 2.06. La Banque effectuera des opérations spéciales financées au moyen de la Contribution ou des remboursements ou versements accumulés provenant de la Contribution, conformément aux principes énoncés au paragraphe 4.03 des Règlements, à condition que la Banque tienne compte, entre autres facteurs pertinents, de la situation économique générale du pays bénéficiaire, notamment de sa balance des paiements et des moyens qu'il a de payer le service d'une dette extérieure supplémentaire à long terme, afin de fixer les conditions du financement de concession qui doivent s'appliquer dans un cas donné, ou de déterminer si le financement requis pourrait être assuré d'une

given case or whether financing might more appropriately be provided by a loan of the type made by the Bank in its ordinary operations.

SECTION 2.07. Pursuant to Section 6.02(b) of the Regulations, the Bank shall maintain an account of all receipts and disbursements arising out of the business transacted under this Agreement as long as the Agreement shall remain in force. The Bank shall furnish the Contributor with a detailed statement of the account on a quarterly basis regarding the use of the Contribution, the status of each project or program financed therefrom, and estimates of anticipated disbursements.

### ARTICLE III

#### *Information and Consultation*

SECTION 3.01. For purposes of consultation and communication between the Bank and the Contributor in respect of matters arising under this Agreement the designated agency on behalf of the Contributor shall be the Canadian International Development Agency, through the Director or Alternate Director representing Canada at the Bank unless otherwise agreed between the Contributor and the Bank.

### ARTICLE IV

#### *Effective Date; Amendment; Termination; Withdrawal*

SECTION 4.01. This Agreement shall come into force and effect on the date hereof.

SECTION 4.02. This Agreement may be amended at any time subject to the concurrence of both the Contributor and the bank.

SECTION 4.03. The Contributor may withdraw all or part of the Contribution and the accrued resources derived therefrom in accordance with the provisions of Section 8.03 of the Regulations.

SECTION 4.04. In the event of termination pursuant to Section 8.01 of the Regulations of the Bank's administration of the Contribution and accrued resources derived therefrom, the Contributor and the Bank shall consult with a view to ensuring the orderly disposition of such resources, as provided for in Section 8.02 of the Regulations.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto, acting through their representatives thereunto duly authorized, have caused this Agreement to be signed in duplicate in the English and French languages, each language version being equally authentic, and delivered at the principal office of the Bank in Manila on the twenty-third day of December, 1968.

*For the Government of Canada*

W. K. WARDROPER

*For the Asian Development Bank*

C. S. KRISHNA MOORTHY

façon plus appropriée grâce à un prêt du genre consenti par la Banque dans ses opérations ordinaires.

Paragraphe 2.07. Conformément au paragraphe 6.02(b) des Règlements, la Banque tiendra un compte distinct des entrées et des sorties de fonds résultant des transactions faites dans le cadre du présent Accord, tant que l'Accord restera en vigueur. La Banque fournira au Contribuant un relevé détaillé du compte tous les trimestres, concernant l'emploi de la Contribution, l'état de chaque projet ou programme financé au moyen de la Contribution, ainsi que des prévisions de déboursements.

### ARTICLE III

#### *Renseignements et Consultations*

Paragraphe 3.01. Aux fins des consultations et des communications entre la Banque et le Contribuant touchant les questions qui se poseront dans le cadre du présent Accord, l'organisme désigné pour agir au nom du Contribuant sera l'Agence canadienne de développement international, par l'intermédiaire de l'administrateur ou l'administrateur suppléant représentant le Canada à la Banque, sauf entente contraire entre le Contribuant et la Banque.

### ARTICLE IV

#### *Date d'entrée en vigueur; Modification; Résiliation; Retrait*

Paragraphe 4.01. Le présent Accord entrera en vigueur à la date de sa signature.

Paragraphe 4.02. Le présent Accord peut être modifié en tout temps, s'il y a entente à ce sujet entre le Contribuant et la Banque.

Paragraphe 4.03. Le Contribuant peut retirer, totalement ou en partie, la Contribution et les ressources accumulées qui en proviennent, conformément aux dispositions du paragraphe 8.03 des Règlements.

Paragraphe 4.04. S'il est mis fin, conformément au paragraphe 8.01 des Règlements, à l'administration par la Banque de la Contribution et des ressources accumulées qui en proviennent, le Contribuant et la Banque se consulteront afin d'assurer la liquidation ordonnée de ces ressources, comme le prévoit le paragraphe 8.02 des Règlements.

En foi de quoi, les parties aux présentes, par l'intermédiaire de leurs représentants dûment autorisés, ont signé le présent Accord en deux exemplaires dans ses versions anglaise et française, chaque version faisant également foi, et l'ont fait déposer au bureau principal de la Banque à Manille le 23 décembre, 1968.

*Pour le Gouvernement du Canada:*

W. K. WARDROPER

*Pour la Banque d'Asie de Développement:*

C. S. KRISHNA MOORTHY



E 5036 2002147 9

## ARTICLE III

## Renseignements et Consultations

© Crown Copyrights reserved

Available by mail from Information Canada, Ottawa,  
and at the following Information Canada bookshops:

HALIFAX

1735 Barrington Street

MONTREAL

1182 St. Catherine Street West

OTTAWA

171 Slater Street

TORONTO

221 Yonge Street

WINNIPEG

393 Portage Avenue

VANCOUVER

657 Granville Street

or through your bookseller

Price: 35 cents Catalogue No. E3-1968/16

Price subject to change without notice

Information Canada

Ottawa, 1972

©

Droits de la Couronne réservés

En vente chez Information Canada à Ottawa,  
et dans les librairies d'Information Canada:

HALIFAX

1735, rue Barrington

MONTREAL

1182 ouest, rue Ste-Catherine

OTTAWA

171, rue Slater

TORONTO

221, rue Yonge

WINNIPEG

393, avenue Portage

VANCOUVER

657, rue Granville

ou chez votre libraire.

Prix 35 cents N° de catalogue E3-1968/16

Prix sujet à changement sans avis préalable

Information Canada

Ottawa, 1972

Pour le Gouvernement du Canada:

W. R. WARDROP

Pour le Bureau d'Analyse et de Développement:

C. B. KRISHNA MOORTHY